

MEMORIAL



Memorial

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogthum Luxemburg

Vendredi, 31 janvier 1908.

N<sup>o</sup> 5.

Freitag, 31. Januar 1908

*Avis — Règlement communal.*

En séance du 12 novembre 1907, le conseil communal de Dudelange a édicté un nouveau règlement sur l'exploitation de l'abattoir public et l'inspection des viandes dans cette ville. — Ce règlement a été dûment publié et approuvé.

Luxembourg, le 27 janvier 1908

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

*Avis. — Règlement communal.*

En séance du 11 janvier 1908 le conseil communal de Diekirch a modifié les taxes fixées dans le règlement en vigueur dans cette ville concernant le service de la vidange des fosses d'aisance. — La décision afférente a été dûment publiée et approuvée.

Luxembourg, le 27 janvier 1908.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH

*Avis -- Règlement communal.*

En séance du 3 décembre 1907 le conseil communal de Basbellain a édicté un règlement concernant le commerce du pain — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 27 janvier 1908.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 12. November 1907 hat der Gemeinderat von Dudelingen ein neues Reglement, betreffend den Schlachthof und die Fleischbeschau in dieser Stadt, erlassen. — Befagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und genehmigt worden.

Luxemburg, den 27 Januar 1908.

Der General-Direktor des Innern,  
H. Kirpach

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 11. Januar 1908 hat der Gemeinderat von Diekirch die durch das Reglement dieser Stadt über den Latrinenreinigungsdienst festgesetzten Taxen umgeändert — Der diesbezügliche Beschluß ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und genehmigt worden.

Luxemburg, den 27. Januar 1908

Der General-Direktor des Innern,  
H. Kirpach.

**Bekanntmachung — Gemeindeglement**

In seiner Sitzung vom 3. Dezember 1907 hat der Gemeinderat von Niederbëllingen ein Reglement über den Brothandel erlassen. — Befagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 27. Januar 1908.

Der General-Direktor des Innern,  
H. Kirpach.

*Relevé des autorisations accordées pendant l'année 1907 aux communes, fabriques d'église et établissements de bienfaisance pour l'acceptation des dons et legs, en conformité de l'art. 34 de la loi communale du 24 février 1843.*

N <sup>o</sup> d'ordre.	Communes, sections et établissements donataires.	Dates des autorisations 1907.	Montant en capital. fr. ct.	DÉSIGNATION DES DONATEURS.
<i>Ville de Luxembourg.</i>				
1	Nôtre-Dame, la fabrique	8 janv.	500 fr.	Marie Gonster, de Luxembourg.
2	id.	21 juin.	300 »	Kintzelé, de Luxembourg.
3	id.	1 <sup>er</sup> août.	500 »	F. Raynaud, de Luxembourg.
4	id.	28 déc.	300 »	Louise-Ernestine Leroy de Grandvoir, Luxembourg.
5	S <sup>te</sup> Cunégonde, la fabrique.	9 août.	400 »	Nic Léonardy, vivant curé à Clausen.
<i>District de Luxembourg.</i>				
6	Bettembourg, la fabrique.	7 févr.	250 »	Veuve J. Wester-Pretemer, de Differdange
7	id.	24 juin.	400 »	Suzanne Feller, de Bettembourg
8	id.	id.	200 »	Jos. Schmit-Conter, de Bettembourg.
9	id.	17 août.	200 »	Paul Klein, de Huncherange.
10	id.	8 nov.	200 »	Jean-Pierre Jæger, de Bettembourg.
11	id.	id.	200 »	Pierre Kohner, de Bettembourg.
12	Brouch, la fabrique.	24 juin.	250 »	J.-P. Marx, ancien curé de Buschdorf.
13	Buschdorf, la fabrique.	9 août.	255 »	id. id.
14	Moutfort, la fabrique.	10 oct.	200 »	Jean Rink, de Moutfort.
15	Oberkorn, la fabrique.	2 mars.	200 »	Epoux Erpelding, d'Obercorn
16	id.	id.	200 »	Héritiers Kinn, d'Obercorn.
17	id.	id.	200 »	Vve Schamburg-Apel, d'Obercorn
18	Niederkorn	2 mars.	400 »	Vve Wester-Pretemer, de Differdange
19	id.	id.	200 »	Ep. Wagner-Eichers, de Niedercorn
20	Differdange, la fabrique	6 sept.	200 »	Henri Gaasch, de Differdange.
21	id.	id.	400 »	Josephine Jaminet, de Differdange.
22	id.	id.	200 »	Mathias Jaminet, de Differdange.
23	Eich, la commune	5 avril.	500 »	Marg-Marie Bertogne, de Luxembourg
24	Neudorf, la fabrique	1 <sup>er</sup> juillet	200 »	Cath. et Nicolas Thibo, de Neudorf.
25	id.	id.	200 »	Pierre Graffé, de Pfaflenthal.
26	id.	id.	200 »	Marie Bricher, de Limpertsberg.
27	Dommeldange, la fabrique.	19 juillet.	250 »	Jean Michaelis, de Dommeldange
28	Weimerskirch, la fabrique.	4 sept.	500 »	Catherine Schmit, de Kirchberg.
29	Neudorf, la fabrique.	27 sept.	400 »	J.-B. et Marie Pinth, de Neudorf.
30	id.	27 sept.	200 »	Anne Apel, de Neudorf.
31	id.	id.	200 »	Cath. Behlener, de Neudorf.
32	Weimerskirch, la fabrique.	18 nov.	400 »	Nothomb, curé-doyen de Bettembourg.
33	id.	id.	500 »	id.

34	Weimerskirch, la fabrique.	18 nov.	300 fr.	Ugen, curé de Stavanger (Norvège).
35	Itzig, la fabrique.	16 avril.	6,010 »*	Pierre Jung, curé retraité d'Itzig.
36	Alzungen, la fabrique.	23 mai.	200 »	Nicolas Ehlinger, d'Alzungen.
37	Hobscheid, la fabrique.	27 juin.	500 »	Jean-Pierre Kauth, d'Esch-s.-l'Alz.
38	Hollerich, la fabrique.	17 avril.	200 »	Vve Hilger-Schmit, de Hollerich.
39	id.	id.	250 »	Louise Thommes de Cessingen.
40	Merl, la fabrique.	1 <sup>er</sup> août.	405 »	J.-P. Marx, vivant curé de Buschdorf.
41	Kehlen, la fabrique.	27 mars.	200 »	Vve Harmant-Theisen, de Kehlen.
42	id.	26 août.	6,100 »	Rosalie Arendt, de Kehlen.
43	id.	30 août.	300 »	Sœur Nesen, de Kehlen.
44	id.	id.	250 »	Marie Hoffmann, d'Olm.
45	Larochette, la fabrique.	24 janv.	200 »	Hortense Muller, de Larochette.
46	id.	id.	400 »	Victor Dasburg, de Larochette.
47	id.	5 avril.	200 »	Cath. Reuland-Kentzinger, de Larochette.
48	id.	10 oct.	1,000 »	Cath. Ludovicy, de Larochette.
49	id.	21 nov.	400 »	Anne Bertrang, de Larochette.
50	id.	id.	800 »	Elise de Roëbé, de Larochette.
51	id. le bur. de bienf.	21 mars.	506 25	Edm.-Gust. Frisch, comte de Fels à Paris
52	Lorentzweiler, la fabrique.	15 avril.	200 »	Wolff-Hermes, de Paris.
53	Blaschette, la fabrique.	10 avril.	400 »	Henri Wehr, de Blaschette
54	Mamer, la fabrique.	23 mai.	300 »	Joseph Stoltz, de Mamer.
55	id.	id.	300 »	Jean Ewert, de Mamer.
56	id.	id.	200 »	Pierre Pluger, de Mamer.
57	Mersch, la fabrique.	18 sept.	20,000 »	Marie Schmit, de Beringen.
58	id.	9 août.	200 »	Héritiers Betz-Bissen, de Mersch.
59	id.	id.	200 »	Joséphine Welter, de Mersch.
60	id.	21 nov.	500 »	Vve Lefèvre-Hilger, de Mersch.
61	id.	id.	200 »	Marie Schmit, de Beringen.
62	id.	id.	250 »	id.
63	Niederanven, la fabrique.	19 juin.	200 »	Klein, de Limpersberg.
64	id.	id.	200 »	Anne Sens, de Senningen.
65	id.	id.	200 »	Suz. Schwachtgen, de Niederanven.
66	id.	id.	300 »	Angélique Engling, de Parishof.
67	Hostert, la fabrique.	28 nov.	500 »	Marie Schintgen, de Knaphoscheid.
68	Petange, la fabrique.	15 mars.	200 »	Vve Franck-Meyer, de Petange.
69	Septfontaines (Rollingergrund), la fabrique.	14 sept.	305 »	Cath. Lentz, de Muhlenbach.

N.B. — Nature de la libéralité: Les chiffres de la 4<sup>e</sup> colonne accompagnés d'un asterisque représentent la valeur d'immeubles qui font l'objet de la donation. Tous les autres chiffres de la dite colonne représentent des libéralités faites en numéraire.

70	Rumelange, la fabrique.	23 févr.	600 fr.	Vve Marx-Mettelock, de Rumelange
71	id.	26 juillet	300 »	Vve Neyen-Monceau de Rumelange.
72	Sandweiler, la fabrique	14 août.	400 »	Jean Krell, de Sandweiler
73	id.	30 nov.	200 »	Th. M. gonnette, vivant curé de Sandweiler.
74	Schifflange, la fabrique.	11 mai.	300 »	Vve Berger-Schmit, de Schifflange
75	id.	id.	300 »	Vve Frantz-Brendel, de Paris.
76	id.	id.	500 »	Vve Thill-Schmit, de Schifflange.
77 <sup>ab</sup>	Greisch, la fabrique.	23 mars.	200 »	Vve Budinger-Jungers de Greisch

*District de Diekirch.*

78	Merkholtz, la fabrique.	29 oct.	250 »	Théodore Reiser, d'Alscheid.
79	Troisvierges, la fabrique.	14 sept.	200 »	Vve Hgman-Kneip, de Troisvierges.
80	Diekirch, la fabrique.	6 juin	250 »	Vve Theis-Kellen, de Tandel.
81	id.	22 juillet.	250 »	Héritiers Pierre Mergen, de Tandel.
82	Elvange, la fabrique.	20 févr.	200 »	Elise Franck, de Hovelange.
83	id.	15 mai.	200 »	Mathias Paulus, de Hovelange.
84	id.	id.	200 »	Vve Zimmer Schummers, d'Elvange.
85	Bettborn, le bur. de bienf.	11 jan. 1906.	450 »	Marie Colbach, de Pratz
86	Bettendorf, la fabrique.	20 juillet	300 »	Ignace Reiter, de Grevenmacher.
87	id.	id.	200 »	Pierre Kieffer, curé de Bettendorf.
88	id.	id.	300 »	Epoux Majerus-Lammers de Bettendorf.
89	Gilsdorf, la fabrique.	2 mars.	200 »	Marguerite Poes, de Gilsdorf
90	id.	30 dec.	200 »	Epoux Serres-Doggendorf, de Gilsdorf.
91	Donnange, la fabrique.	21 janv.	200 »	Clemen, curé de Rodange.
92	Clervaux, la fabrique.	16 avril.	450 »	Jean Lehnens, de Reuler.
93	id.	id.	450 »	Barbe Fellens, de Clervaux.
94	id.	id.	100 »	id.
95	Consthun, la fabrique	4 mai.	75 »*	Anne Kaiser, de Consthun.
96	id.	20 nov.	200 »	Anne-Cath. Probst, de Consthun.
97	id.	id.	250 »	Pierre Collé, de Holzthun.
98	Diekirch, la fabrique	24 juill. t.	400 »	Dominique Zenner, de Diekirch
99	id.	id.	200 »	Vve Ludovicq-van Kaufenberg, de Diekirch.
100	id bur. de bienf	28 sept.	8,000 »	Léonie et Victor Muller Frommes de Diekirch
101	Eschweiler, la fabrique.	15 juillet.	400 »	Pierre Huberty, d'Eschweiler.
102	Ettelbruck, la fabrique.	9 août	300 »	Egide Herckmans, d'Ettelbruck.
103	id.	id.	300 »	Marie Berscheid, d'Ettelbruck.
104	id.	id.	300 »	Steichen, de Warken.
105	Rambrouch, la fabrique.	22 oct.	400 »	Jean-Pierre Kauth, d'Esch s/Alz
106	Gœsdorf, la fabrique.	30 mars	250 »	Sinner, de Bockholtz.
107	Dellen, la fabrique.	23 mai.	250 »	J -P. Marx, ancien curé à Buschdorf.

108	Harlange, la fabrique	30 janv.	400 fr.	Jean Hunger, de Harlange
109	Heiderscheid, la fabrique.	20 mars.	600 »	Guill. Decker, de Heiderscheid.
110	Heiderscheid, la fabrique	id.	200 »	Jean-Pierre Krack, de Heiderscheid
111	Tadler, la fabrique.	id.	200 »	Vve Schroeder-Habes, de Tadler.
112	Hoscheid, la fabrique.	3 déc.	200 »	Vve Marguerite Lutgen de Hoscheid.
113	id	id.	200 »	Cath. et Suz. de la Gardelle, de Hoscheid.
114	Wahlhausen, la fabrique.	30 avril.	200 »	Anne-Marie Antony, de Stolzenbourg.
115	Rodershausen, la fabrique.	25 juillet.	200 »	Théod. Mæillet, curé de Beckerich.
116	Bavigne, la fabrique.	2 mai.	200 »	Eug. Kauth, vivant curé en retraite de Luxembourg.
117	id.	24 août.	400 »	Famille Weiler-Belché, de Bavigne.
118	Merscheid, la fabrique.	41 janv.	250 »	Guillaume Haller, de Gralingen.
119	Stolzenbourg, la fabrique.	26 juin.	200 »	Anne-Marie Antony, de Stolzenbourg
120	Sæul, la fabrique.	29 oct.	250 »	Henri Sæul, de Schwebach.
121	id.	id.	300 »	Barbe Ketter, de Kapweiler.
122	id	18 nov.	205 »	Jean-Pierre Franck, d'Ettelbrück.
123	Schieren, la fabrique	9 août.	200 »	Cath. Kohu, de Schieren
124	id.	id.	200 »	Nicolas Ronck, de Schieren.
125	Useldange, bur. de bienf.	4 avril.	250 »*	Pierre Wagner, de Ripweiler.
126	Ripweiler, la fabrique.	id.	250 »*	id. id.
127	Rindschleiden, la fabrique.	15 oct.	8,000 »	Vve Welbes-Peters, de Kuborn
128	Weiswampach, la fabrique.	2 déc.	200 »	Heritiers J. Bœver-Wilmes de Weiswampach.
129	Wiltz, la fabrique	26 mars.	300 »	Anne-Cath. Daro, de Wiltz.
130	Oberwiltz, la fabrique.	10 juillet.	1,000 »	Vve Mersch-Nepper, de Roullingen
131	id.	5 juin.	800 »	Vve de Muysen-Klein, de Wiltz.
132	Niederwiltz, la fabrique.	id.	200 »	Jeanne Daubach, de Niederwiltz.
133	id.	id.	700 »	Anne Weyrich, de Niederwiltz.
134	Wiltz, l'hospice civil.	30 août.	303 75	Vve Lambert Muller, de Bruxelles.
135	Noertrange, la fabrique.	9 août.	200 »	André Weinandy, de Noertrange.
136	id.	id.	400 »	id. id.
137	id.	id.	300 »	Suzanne de Waha, de Noertrange.
138	Pintsch, la fabrique.	15 mai.	250 »	V <sup>e</sup> Frères-Dondelinger, d'Enschorlange.
139	id.	17 déc.	750 »	Michel Lentz Lutgen, de Wilwerwiltz.
140	id.	16 oct.	250 »	Nicolas Keup, de Lellingen.

*District de Grevenmacher.*

141	Dalheim, la fabrique.	9 août.	200 »	Marguerite Reiners, de Dalheim.
142	Echternach, la fabrique	7 sept.	1,100 »*	Virginie Becker, d'Echternach.
143	Beyren, la fabrique.	4 avril.	600 »*	Marie Conradt, de Beyren.
144	id.	2 avril.	500 »	id. id.
145	Gostingen, la fabrique.	30 mars	300 »	Jean-Pierre Prost, de Gostingen.
146	id.	id.	300 »	Marie-Anne Eyschen, de Gostingen.

147	Go-tingen, la fabrique.	30 mars	200 fr	Jean Beckius, de Gostingén
148	Junglinster, la fabrique.	13 mars.	250 »	Mathias Olinger, de Moinet. (Belg )
149	Bourglinster, la fabrique	11 janv.	498 »*	Mad Hansen, de Bourglinster
150	id.	8 oct.	200 »	id. id.
151	Lenningen, la fabrique	4 mar.	300 »	Cath Henniko, de Lenningen.
152	id	id.	200 »	Vve Rinck-Eich, de Lenningen
153	id	19 jun.	200 »	id. id.
154	Canach, la fabrique.	19 févr.	400 »	Vve Pierre Hilger-Kerg, de Canach.
155	id.	id	300 »	Jean Schneider, de Canach.
156	id.	6 nov.	200 »	Michel Frieden, de Canach.
157.	id.	id	200 »	Nic. Trausch, de Canach.
158	id,	id.	300 »	Ep Franciscus-Kummer, de Canach
159	Berbourg, la fabrique.	25 mai	2,200 »	Vve Schram-Mehlen, de Berbourg.
160	id.	17 août.	200 »	Barbe Tuschong, de Sierck.
161	id	id.	500 »	V <sup>o</sup> Mich. Clasen-Didrich, de Berbourg.
162	Herborn, la fabrique.	18 juin.	200 »	Anne Baden, de Herborn.
163	Moersdorf, la fabrique	14 déc.	400 »	Nic. Engelding, viv <sup>t</sup> curé de Moersdorf.
164	Mondorf-les-Bains, bureau de bienfaisance.	3 sept.	4,600 »	D <sup>r</sup> Martin Klein, de Mondorf.
165	id.	23 oct.	1,000 »	Her. du D <sup>r</sup> Mart. Klein, de Mondorf.
166	Remich, les hospices civils.	15 mars.	3,000 »	Victoire de Maringh, de Remich.
167	id.	2 juillet.	5,000 »	M <sup>me</sup> Eug. Velter-Limburg, de Remich.
168	id.	id.	450 »	Jos Faber de Maringh, de Remich
169	Beidweiler, la fabrique.	3 oct.	200 »	Jeanne Lies, de Beidweiler.
170	Waldbillig, la fabrique.	10 janv	300 »	Cath Weber, de Waldbillig.
171	id.	22 janv.	200 »	Vve Marbach-Menster, de Waldbillig.
172	id.	id	200 »	Barbe Weis, de Waldbillig.
173	id.	id.	700 »	Pierre Oé, de Waldbillig.
174	id.	id.	300 »	Jean Weiler, de Waldbillig.
175	id	id.	300 »	Vve Robert-Halsdorf, de Waldbillig.
176	id.	31 mar.	200 »	Jean Schmit, curé à Waldbillig.
177	id	id.	200 »	Jean-Pierre, Kauth, d'Esch s/Alz.
178	id.	22 nov.	200 »	Jean Goerens, de Waldbillig.
179	id.	id	300 »	Marg. Freis, de Waldbillig.
180	id.	id.	200 »	Marie Sadler, de Waldbillig.
181	id.	id.	300 »	Marie Kolkes, à Waldbillig.
182	id.	id.	200 »	Suz. Meysembourg, de Waldbillig.
183	id.	id.	250 »	Mathias Majerus, de Haller.
184	Christnach, la fabrique.	8 oct.	500 »	Michel Melsen, de Christnach.
185	id.	id.	200 »	Barbe Goedert, de Christnach.
186	id.	id.	220 »*	Jean Diederich, de Christnach.

187	Bech-Kleinmacher, la fabr.	14 nov	500* fr.	Marg Thommes, de Bech.
188	Trintange, la fabrique.	11 janv.	300 »	Cath. Elinger, d'Ersange.
189	id.	id.	1,800 »	Kohn-Gardert, de Rœdt.
190	id.	id	300 »	Suz et Cath. Pinnel, de Trintange
191	Wormeldange, la fabrique.	9 mai.	200 »	Vve J. Godar-Punnel, de Mondereange.
Valeur totale des libéralités dont l'acceptation a été autorisée en 1907 . . . . .			122,733 »	

Luxembourg, le 27 janvier 1908.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Avis. — Association syndicale.*

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, l'association syndicale pour l'établissement de chemins d'exploitation à Schlindermanderscheid, commune de Bourscheid, lieu dit « In Priefel eck », a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Bourscheid.

Luxembourg, le 25 janvier 1908.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

*Avis. — Règlement communal*

En séance du 7 novembre 1907, le conseil communal de Vianden a édicté un règlement concernant le commerce du pain. — Ce règlement a été dûment publié

Luxembourg, le 27 janvier 1908.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Avis. — Règlement communal.*

En séance du 16 novembre 1907, le conseil communal de Biver a édicté un règlement sur la distribution d'eau de cette commune. — Ce règlement a été dûment publié et approuvé.

Luxembourg, le 28 janvier 1908.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist die Bildung einer Syndikatsgenossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Schlindermanderscheid, Gemeinde Bourscheid, Ort genannt „In Priefel eck“, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat der Genossenschaftsurkunden sind in der Regierung und auf dem Gemeindefekretariate von Bourscheid hinterlegt.

Luxemburg, den 25. Januar 1908.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 7. November 1907 hat der Gemeinderat von Vianden ein Reglement über den Brothandel erlassen. — Befagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 27. Januar 1908.

Der General-Direktor des Innern,  
H. K i r p a c h.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement**

In seiner Sitzung vom 16. November 1907 hat der Gemeinderat von Biver ein Reglement über die Wasserleitung dieser Gemeinde erlassen. — Befagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und genehmigt worden.

Luxemburg, den 28. Januar 1908.

Der General-Direktor des Innern,  
H. K i r p a c h.

*Avis. — Règlement communal.*

En séance du 16 novembre 1907, le conseil communal d'Echternach a édicté un règlement concernant le commerce du pain. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 28 janvier 1908.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Arrêté du 28 janvier 1908, concernant la liste des étalons admis à la monte pour 1908.*

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT ;

Vu le règlement du 14 décembre 1861, pour l'amélioration de la race des chevaux, de la race des bêtes à cornes et de celle des porcs, et l'arrêté du 18 décembre dernier, relatif à l'examen des étalons destinés à la monte pendant l'année 1908 ;

Vu le registre d'inscription des étalons examinés et admis pour la monte pendant l'année courante par la commission instituée par ce dernier arrêté ;

Arrête :

**Article unique.** Le tableau contenant les noms des propriétaires des étalons admis pour la saillie des juments d'autrui pendant 1908, ainsi que les renseignements portés au registre tenu par la commission chargée de les examiner, sera inséré au *Mémorial* à la suite du présent arrêté ; il sera en outre publié et affiché dans toutes les communes du Grand-Duché et un exemplaire en sera transmis aux vétérinaires du Gouvernement et à chaque station de gendarmerie.

Luxembourg, le 28 janvier 1908.

*Le Ministre d'Etat, Président*  
*du Gouvernement,*  
EYSCHEN

**Verlautmachung. — Gemeindevorgesamt**

In seiner Sitzung vom 16. November 1907 hat der Gemeinderat von Echternach ein Reglement über den Brothandel erlassen — Besagtes Reglement ist vorchriftsmäßig veröffentlicht worden

Luxemburg, den 28 Januar 1908.

Der General-Direktor des Innern,  
H. Kirpach.

**Beschluß vom 28 Januar 1908, betreffend die Liste der für 1908 angehörten Hengste.**

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung ;

Nach Einsicht des Reglementes vom 14. Dezember 1861, über die Veredelung der Pferde-, Hornvieh- und Schweinerassen, und des Beschlusses vom 18. Dezember 1907, betreffend die Untersuchung der während 1908 zur Beschälung bestimmten Hengste ;

Nach Einsicht des Registers der Hengste, welche durch die auf Grund letzterwähnten Beschlusses eingesetzte Kommission untersucht und zur Beschälung während 1908 angeführt worden sind ;

Beschließt :

**Einziges Artikel.** Die Tabelle der Namen der Eigentümer der für 1908 zur Beschälung fremder Stuten angehörten Hengste nebst den in das von der Korungskommission geführte Register eingeschriebenen Angaben, soll, gegenwärtigem Beschlusse folgend, ins „Memorial“ eingerückt und in allen Gemeinden des Landes veröffentlicht und angehängt werden. Ein Exemplar davon wird jedwem Staats-tierarzt und jeder Gendarmeriestation zugestellt.

Luxemburg, den 28 Januar 1908.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.



**Relevé des étalons de trait admis à la monte pendant l'année 1908 et marqués au chiffre 3.**  
**Liste der für 1908 angeführten und mit der Ziffer 3 bezeichneten Zuchtstiere.**  
 Le prix maximum de saillie pour chaque étalon admis est de 15 fr. — Der höchste Beschälpreis ist für alle Stiere auf 15 Fr. festgesetzt.

N° d'ordre. Saufende Nummern	Propriétaire de l'étalon. — Eigentümer.	Taille.—Größe. Mètres.	Age.— Alter. Ans.	Signalement de l'étalon. — Signalement des Stieres.	Désignation des localités où l'étalon peut être employé à la saillie.  Bezeichnung der Ortschaften, in welchen der Stier zur Beschälung dienen kann.
1	Bestgen Nic., cultivateur à Allinster.	1 66	5	Indigène. — Gris de fer, cap de Maure; zain. Inländisch. — Eisengrau; Mohrentopf, ohne Abzeichen.	Dans la commune de Junglinster In der Gemeinde Junglinster.
2	Beringer Math., fermier à Colmar-Berg.	1 70	5	Belge. — Noir; étoile. Belgisch. — Itappe, Stern	Dans la commune de Colmar-Berg. In der Gemeinde Colmar-Berg.
3	Bosseler Pierre, agriculteur à Reckange-s-M.	1 70	6	Belge. — Alezan, légèrement rubicau, étoile; balzane postérieure droite, poil de vache. Belgisch. — Stichelfuchs, Stern, hinten rechts gefesselt, Mähne weiß.	Dans la commune de Reckange-s-Mess. In der Gemeinde Reckingen a. d. Mess.
4	Brauch François, propriétaire à Pétange.	1 64	5	Belge. — Alezan rubican; belle face. Belgisch. — Stichelfuchs; breite Blässe.	Dans la commune de Pétange. In der Gemeinde Pétingen.
5	Braun Pierre, fermier à Arestehof (Sanem).	1 68	6	Belge. — Bai cerise, liste prolongée, ladre entre les naseaux; balzane postérieure gauche. Belgisch. — Kirschbraun, durchgehende Blässe, Schnippe, hinten links gefesselt.	Dans la commune de Sanem. In der Gemeinde Sassenheim
6	Gaasch Henri, cultivateur à Hivange.	1 62	5	Belge. — Bai cerise, étoile, ladre entre les naseaux. Belgisch. — Kirschbraun, Stern, Schnippe.	Dans la commune de Garnich. In der Gemeinde Garnich.
7	Godelet Hubert, fermier à Allinster.	1 66	7	Indigène. — Bai marron, zain. Inländisch. — Kastanienbraun, ohne Abzeichen.	Dans la commune de Junglinster. In der Gemeinde Junglinster.
8	Hansen Nicolas, cultivateur à Hivange.	1 68	4	Indigène. — Gris rouan, zain. Inländisch. — Rothschimmel, ohne Abzeichen.	Dans la commune de Garnich. In der Gemeinde Garnich.

9	<b>Hansen Nicolas</b> , cultivateur à Beidweiler.	1 73	6	Belge. — Alezan doré, étoile, balzane postérieure gauche Belgisch. — Goldfuchs, Stern, hinten links gefesselt.	Dans la commune de Rodenborn In der Gemeinde Rodenborn.
10	<b>Hemes Jean</b> , cultivateur à Neumaxmühle (Mamer).	1 62	3	Belge. — Rouan foncé, zain. Belgisch. — Dunkelbraunschimmel. Ohne Abzeichen.	Dans la commune de Mamer. In der Gemeinde Mamer.
11	<b>Hoffmann Jean</b> , propriétaire à Ollingen.	1 80	4	Belge. — Alezan foncé, liste prolongée, trois balzanes Belgisch. — Dunkelfuchs, durchgehende Blässe, die drei Füße gefesselt.	Dans tout le pays. Im ganzen Lande.
12	<b>Jungen Nicolas</b> , cultivateur à Linger.	1 65	4	Belge. — Bai cerise, étoile, ladre entre les naseaux. Belgisch. — Rotbraun, Stern, Schnippe.	Dans la commune de Bascharage. In der Gemeinde Niederferschen.
13	<b>Kons-Linden</b> , cultivateur à Elvange.	1 64	4	Belge. — Bai cerise, liste prolongée, ladre entre les naseaux. Belgisch. — Kirschrot, durchgehende Blässe, Schnippe.	Dans la commune de Burmerange. In der Gemeinde Bürmeringen.
14	<b>Laur Jules</b> , propriétaire à Kayl	1 64	7	Belge. — Alezan foncé, liste interrompue, ladre entre les naseaux Belgisch. — Dunkelfuchs, kurze Blässe, Schnippe.	Dans la commune de Kayl. In der Gemeinde Kayl.
15	Le même.	1 62	3	Belge. — Bai foncé, liste prolongée entre naseaux et lèvres supérieurs. Belgisch. — Dunkelbraun, durchlaufende Blässe.	id. id.
16	<b>Medinger Mich.</b> , propriétaire à Mutfort	1 74	5	Belge. — Bai brun, pelote, principe de balzanes aux deux postérieures. Belgisch. — Schwarzbraun, Blümchen, hinten beide Kronen weiß.	Dans la commune de Contern. In der Gemeinde Contern.
17	<b>Molitor Pierre</b> , cultivateur à Munsbach.	1 68	3	Indigène. — Bai rouge, étoile. Inländisch. — Rotbraun, Stern.	Dans la commune de Schuttrange. In der Gemeinde Schüttringen.
18	<b>Ruckert Jean</b> , cultivateur à Nœrtzange.	1 64	5	Belge. — Bai cerise, pelote. Belgisch. — Kirschbraun, Blümchen.	Dans la commune de Bettembourg. In der Gemeinde Bettemburg.
19	<b>Simon J.-B.</b> , cultivateur à Beidweiler.	1 72	5	Belge. — Bai foncé, étoile. Belgisch. — Schwarzbraun, Stern.	Dans la commune de Rodenborn. In der Gemeinde Rodenborn.

20	Sinner Jean, propriétaire à Leudelage-Gare	1 66	4	Belge. — Noir, zain. Belgisch. — Rappe, ohne Abzeichen.	Dans la commune de Leudelage. In der Gemeinde Leudelingen.
21	Le même.	1 66	3	Belge. — Alezan, large liste prolongée, postérieur droit haut chaussé. Belgisch. — Fuchs, breite durchgehende Blässe, hinten rechts gestieft.	id. id.
22	Sinner Nicolas, propriétaire à Rollingen (Mersch).	1 58	3	Belge. — Gris rouan, pelote en tête, principe de balzanes aux deux postérieurs. Belgisch. — Rotshimmel, Stern, hinten beide Kronen weiß.	Dans la commune de Mersch. In der Gemeinde Mersch.
23	Thill J.-P., cultivateur à Buschdorf.	1 72	7	Indigène. — Gris rouan, légèrement marqué en tête. Inländisch. — Rotshimmel, Blümchen.	Dans la commune de Bœvange s.-A. In der Gemeinde Bömingen a. d. A.
24	Wester Jean, cultivateur à Frisange.	1 68	5	Belge. — Aubère foncé, croissant en tête. Belgisch. — Dunkelrotshimmel; weiße Sichel auf der Stirne.	Dans la commune de Frisange In der Gemeinde Frisingen.
25	Le même.	1 64	4	Belge. — Bai cerise, étoile. Belgisch. — Kirschbraun, Stern	id. id.
26	Wiltvert Nic., cultivateur à Olm.	1 70	5	Belge. — Alezan foncé, liste prolongée, ladre, balzanes aux deux postérieurs Belgisch. — DunkelFuchs, verlängerte Blässe, Schnippe, beide Hinterfüße gefesselt.	Dans la commune de Kehlen. In der Gemeinde Kehlen.
27	Wirtgen Nic., cultivateur à Olm.	1 66	5	Belge. — Gris aubère, liste prolongée, haut chaussé postérieurement. Belgisch. — Rotshimmel, verlängerte Blässe, beide Hinterbeine gestieft.	id. id.
28	Schweitzer Mathias, cultivateur à Biver.	1 58	3	Belge. — Bai cerise, ladre entre les naseaux, trace de balzane au postérieur droit. Belgisch. — Rotbraun, Schnippe, rechts hintere Krone weiß.	Dans la commune de Biver. In der Gemeinde Biver. -

29	Marx Ferd, cultivateur à Weiler-la-Tour.	1 66	4	Belge. — Bai cerise, marqué en tête. Belgisch. — Rotbraun, Blümchen.	Dans la commune de Weiler-la-Tour. In der Gemeinde Weiler-zum-Turm.
30	Schultz Jean, propriétaire à Everlange.	1 58	5	Belge. — Bai cerise, zain. Belgisch. — Kirschbraun, ohne Abzeichen.	Dans tout le pays. Im ganzen Lande.
31	Cremer Charles, cultivateur à Weiler (Hachiville).	1 65	3	Indigène. — Bai cerise, pelote en tête. Inländisch. — Rotbraun, Blümchen.	Dans tout le canton de Clervaux. Im ganzen Canton Clersf.
3	François Dieudonné, cultivateur à Hostert.	1 62	4	Belge. — Bai foncé, zain. Belgisch. — Dunkelbraun, ohne Abzeichen.	Dans la commune de Folschette. In der Gemeinde Folscheid.
33	Le même.	1 68	8	Belge. — Bai foncé, étoile, balzane au postérieur droit. Belgisch. — Dunkelbraun, Stern, hinten rechts gefesselt.	Dans tout le pays. Im ganzen Lande.
34	Hansen Jean, cultivateur à Herborn.	1 65	4	Indigène. — Bai cerise, étoile. Inländisch. — Rotbraun, Stern.	Dans la commune de Mompach. In der Gemeinde Mompach.
35	Kinnen Jean, cultivateur à Rippig.	1 70	3	Belge. — Noir mal teint, liste prolongée. Belgisch. — Sommerrappe, verlängerte Blässe.	Dans la commune de Bech. In der Gemeinde Bech.
36	Le même.	1 72	6	Belge. — Bai marron, liste prolongée. Belgisch. — Kastanienbraun, verlängerte Blässe.	Dans tout le pays. Im ganzen Lande
37	Koch Jean, propriétaire à Christnach.	1 66	5	Belge. — Bai rouge, légèrement marqué en tête. Belgisch. — Rothbraun, Stichelstern.	id. id.
38	Léonardy Nic., cultivateur à Bettel	1 65	4	Belge. — Noir, étoile Belgisch. — Rappe, Stern.	Dans la commune de Fouchren. In der Gemeinde Fouchren.
39	Majerus Hub., cultivateur à Selscheid.	1 64	5	Belge. — Alezan doré, pelote. Belgisch. — Goldfuchs, Blümchen.	Dans tout le canton de Wiltz Im ganzen Canton Wiltz.
40	Nepper J.-B., fermier à Nagen.	1 65	6	Belge. — Bai cerise, pelote. Belgisch. — Kirschbraun, Blümchen.	Dans la commune de Redange In der Gemeinde Redingen.
41	Reding Pierre, fermier à Useldange.	1 68	4	Belge. — Bain-marron, zain. Belgisch. — Kastanienbraun, ohne Abzeichen.	Dans la commune d'Useldange In der Gemeinde Useldingen.

42	<i>Schintgen</i> Henri, cultivateur à Feulen.	1 66	3	Indigène. — Alezan rubican, belle face, quatre balzanes. Inländisch. — Etichelfuchs, breite Blässe, alle vier Füße gefesselt.	Dans la commune de Feulen. In der Gemeinde Feulen.
43	Le même.	1 68	5	Indigène. — Alezan brûlé, liste prolongée, balz mes aux deux postérieurs. Inländisch. — Brandfuchs, durchgehende Blässe, beide Hinterfüße gefesselt.	Dans tout le pays. Im ganzen Lande.
44	Le même.	1 66	4	Belge. — Grisrouan, étoile. Belgisch. — Rotshimmel, Stern.	Dans la commune de Feulen. In der Gemeinde Feulen.
45	<i>Schmit</i> J.-P., cultivateur à Calmus.	1 65	4	Belge. — Grisaubère, étoile. Belgisch. — Rotshimmel, Stern.	Dans la commune de Sæul. In der Gemeinde Säul.
46	<i>Schmitz</i> Nic., cultivateur à Weiler (Hachiville).	1 66	5	Belge. — Bai foncé, étoile. Belgisch. — Dunkelbraun, Stern.	Dans tout le canton de Clerveaux. Im ganzen Kanton Clerf.
47	<i>Streveler</i> Mich., cultivateur à Allerborn	1 76	4	Belge. — Noir, étoile, trace de balzane au postérieur gauche. Belgisch. — Rappe, hinten links weiße Krone.	Dans tout le canton de Wiltz. Im ganzen Kanton Wiltz.
48	<i>Zimmer-Theisen</i> J., cultivateur à Hovelange.	1 68	4	Belge. — Grisaubère, étoile. Belgisch. — Rotshimmel, Stern	Dans la commune de Beckenrich In der Gemeinde Beckenrich.

*Avis. — Assurance-maladie.*

L'avis paru au « Mémorial » de 1908, n° 4, p. 44, et portant approbation des modifications apportées aux statuts de la *Caisse régionale de maladie de Diekirch-Vianden* est à rectifier comme suit :

**Art. 20.** Absatz 1 ist abgeändert wie folgt :

Für den Todesfall eines Mitgliedes gewährt die Kasse ein Sterbegeld im zwanzigfachen Betrage des durchschnittlichen Tagelohnes und zwar: . . . 3) für Mitglieder in der dritten Klasse von 65 Fr.

**Art. 25** erhält folgenden Zusatz :

« Das Krankengeld muss je le Woche, von Mitgliedern, deren Wohnung mehr als drei Kilometer vom Sitz der Kasse entfernt ist, spätestens alle 14 Tage erhoben werden. Diese Bestimmung gilt nicht für Kranke, die im Krankenhaus untergebracht sind. »

Luxembourg, le 31 janvier 1908.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

**Bekanntmachung. — Krankenversicherung.**

Die im Memorial 1908, Nr. 4, Seite 44, erschienene Bekanntmachung, betreffend Genehmigung der an dem Statut der Bezirks-Krankenkasse Diekirch-Vianden vorgenommenen Änderungen, ist zu berichtigen wie folgt :

Luxemburg, den 31. Januar 1908.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.

*Avis. — Service sanitaire.*

En vue de satisfaire à un besoin qui se fait sentir davantage de jour en jour, le Gouvernement a décidé d'organiser dans le courant du mois de février prochain des cours pour gardes-malades à Luxembourg.

Ces cours, dont la durée est fixée provisoirement à six mois, et qui commenceront le 20 février prochain, seront à la fois pratiques et théoriques.

Les cours théoriques seront donnés au nouveau Laboratoire pratique de bactériologie au Verlorenkost et les cours pratiques à l'hospice civil à Pfaffenthal.

Seront admis à suivre ces cours les Luxembourgeois des deux sexes :

a) qui sont âgés de plus de 22 ans et de moins de 40 ans ;

b) qui savent lire et écrire convenablement. Ces personnes doivent produire :

1° un certificat de bonne conduite, à délivrer par l'autorité locale ;

2° un extrait de leur acte de naissance ;

3° un certificat du médecin-inspecteur du ressort constatant leurs aptitudes physique et intellectuelle pour la profession de garde-malade.

Les demandes d'admission, avec les pièces et certificats mentionnés ci-dessus, devront parvenir au soussigné Directeur général des travaux publics, avant le 15 février prochain.

M. le Dr Joseph Kintgen, qui est chargé de donner les cours, fera parvenir aux intéressés tous renseignements ultérieurs.

Luxembourg, le 29 janvier 1908.

*Le Directeur général des travaux publics,*  
CH. DE WAIPA

**Bekanntmachung. — Sanitätswesen.**

Um einem täglich sich stärker fühlbar machenden Bedürfnis nach geschultem Krankenwartpersonal gerecht zu werden, hat die Regierung angeordnet, daß im Laufe des Monats Februar in der Stadt Luxemburg ein Kursus der Krankenpflege eröffnet werden soll.

Betreffender Kursus, dessen Dauer provisorisch auf sechs Monate festgesetzt ist, beginnt am 20. Februar l. J. und begreift sowohl einen praktischen wie auch einen theoretischen Teil.

Letzterer findet statt im neuen Staatslaboratorium auf Verlorenkost, ersterer im städtischen Hospital zu Pfaffenthal.

Als Teilnehmer werden zugelassen Luxemburger beiderlei Geschlechts, jedoch müssen dieselben :

a) nicht unter 22 und nicht über 40 Jahre alt sein ;

b) ordentlich lesen und schreiben können.

Diese Personen müssen folgende Belegstücke beibringen :

1. ein behördliches Zeugnis ;

2. einen Auszug aus ihrer Geburtsurkunde ;

3. einen vom Sanitätsinspektor bescheinigten Nachweis über körperliche und geistige Tauglichkeit zum Krankenpflegeberuf.

Die Aufnahmegesuche, nebst den nötigen Belegen, sind bis zum 15. Februar an den unterzeichneten General-Direktor der öffentlichen Bauten zu richten.

Der mit dem Kursus betraute Arzt, Hr. Dr. Joseph Kintgen, wird sich mit den zugelassenen Teilnehmern in Verbindung setzen.

Luxemburg, den 29 Januar 1908.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,  
K. de Waipa.

**Bekanntmachung. — Viehausfuhr in den Regierungsbezirk Aachen.**

Es wird hiermit zur Kenntnis der Interessenten gebracht, daß am 16. Januar c. der Kgl. Regierungspräsident zu Aachen die durch Verordnung vom 30. November 1906 angeordnete amtstierärztliche Untersuchung aller aus Luxemburg zur Einfuhr gelangenden Wiederkäuer aufgehoben hat.

Luxemburg, den 30. Januar 1908.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.

*Avis. — Télégraphes et téléphones.*

A partir du 15 février 1908, l'agence téléphonique communale de Biver s'occupe également de la transmission et de la réception de télégrammes.

Luxembourg, le 29 janvier 1908.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis — Hospice du Rhum.*

Par arrêté de ce jour, les prix de la journée d'entretien à l'Hospice du Rhum ont été fixés pour l'année 1908 de la manière suivante :

- 1° pour un enfant indigent, à fr. 0,88 ;
- 2° pour un enfant solvable, à fr. 1,00 ;
- 3° pour un adulte indigent, à fr. 1,15 ;
- 4° pour un adulte solvable, à fr. 1,35.

Luxembourg, le 30 janvier 1908.

*Le Directeur général des travaux publics,*  
Ch. DE WAHA.

**Bekanntmachung. — Telegraphen- und Telephonwesen.**

Mit dem 15. Februar 1908 befaßt sich die öffentliche Gemeindefernsprechstelle in Biver ebenfalls mit der Annahme und Abgabe von Telegrammen.

Luxemburg, den 29. Januar 1908.

*Der General-Direktor der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.

**Bekanntmachung. — Rhambospiz.**

Durch Beschluß vom heutigen Tage sind die täglichen Unterhaltspreise im Rhambospiz für das Jahr 1908 festgesetzt worden wie folgt:

- 1 für ein dürftiges Kind Fr. 0,88 ;
- 2. für ein zahlungsfähiges Kind Fr. 1,00,
- 3. für einen dürftigen Erwachsenen Fr. 1,15 ;
- 4. für einen zahlungsfähigen Erwachsenen Fr. 1,35.

Luxemburg, den 30. Januar 1908.

*Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,*  
K. d e W a h a.

*Avis. — Société anonyme luxembourgeoise des chemins de fer et minières Prince-Henri.*

MM. les porteurs des obligations 3 pCt. de la Société sont informés que les coupons nos 44 et 45 à échoir le 1<sup>er</sup> mars 1908, seront payables à partir de cette date par fr. 7,50, sous déduction de l'impôt de 3 pCt. fixé par la loi du 9 février 1891, soit à raison de fr. 7,27½ par coupon, aux Banques suivantes :

Banque de Bruxelles, à Bruxelles, rue Royale 62 ; Banque Internationale, à Luxembourg ; Werling, Lambert & C<sup>ie</sup>, à Luxembourg ; C. Schlesinger-Trier & C<sup>ie</sup>, à Berlin ; S. Bleichröder, à Berlin ; Berliner Handelsgesellschaft, à Berlin ; Bank für Handel & Industrie, à Berlin ; Bass & Herz, à Francfort s/M ; Mitteldeutsche Creditbank, à Francfort s/M ; Succursale de la Bank für Handel & Industrie, à Francfort s/M, au cours du jour.

Les obligations suivantes, sorties au tirage du 22 janvier 1908, sont remboursables aux mêmes caisses à raison de fr. 498,77 chacune (impôt déduit) à partir du 1<sup>er</sup> mars 1908, date à laquelle elles cessent de porter intérêt :

88, 1130, 1649, 1762, 2097, 2359, 2468, 2512, 2589, 2878, 2913, 3177, 3240, 3858, 4076, 4198, 4380, 4514, 4836, 4840, 4886, 4924, 5175, 5360, 5626, 6204, 6561, 6846, 6882, 7175, 7456, 7608, 7785, 8058, 8081, 8742, 8744, 9596, 9848, 9960, 10744, 11269, 11288, 11699, 11924, 12048, 12324, 12476, 12636, 12971, 13229, 13330, 13708, 13773, 13877, 14074, 14288, 14534, 14932, 14931, 14957, 15100, 15383, 15967, 16399, 16555, 16801, 17325, 18039, 18200, 18283, 18286, 18519, 18620, 18621, 18735, 18781, 18950, 19633, 19796, 19892, 19945, 19953, 20522, 20939, 20957, 21084, 21362, 21432, 21856, 21895, 22317, 22553, 23364, 23711, 23918, 24084, 24163, 24191, 24318, 24354, 24406, 24437, 24763, 24992, 25103, 25141, 25296, 25352, 25494, 25581, 25892, 25938, 26032, 26788, 26898, 26995, 27052, 27515, 27534, 27646, 27703, 28407, 28767, 28938, 28999, 29041, 29097, 29181, 29352, 29401, 29775, 29892, 30488, 30509, 31171, 32013, 32073, 32080, 33303, 33477, 33533, 33573, 33734, 33853, 34163, 34176, 34185, 34383.

Numéros des obligations sorties aux tirages précédents et non encore présentés au remboursement :

2795, 6260, 8082, 10811, 13226, 13902, 15871, 16365, 23523, 26028, 27238, 30036, 31202, 32144, 33904, 34649, 34846

*Relevé des agents d'assurances agréés pendant le mois de janvier 1908.*

N <sup>o</sup>	NOMS ET DOMICILE.	QUALITÉ.	COMPAGNIES D'ASSURANCES.	Agrégation.
1	<i>Neiens, Jean, cafetier à Kayl.</i>	Agent.	Le Kosmos (vie).	9 janvier
2	<i>Gevelinger, Jacques, cultivateur à Sandweiler.</i>	id.	Vaterländische Feuer-Versicherungsgesellschaft (incendie et vol).	9 "
3	<i>Urbes, Auguste, régisseur à Mersch.</i>	id.	1) Propriétaires Réunis (incendie) 2) Compagnie d'assurances générales sur la vie à Paris. 3) Coelnische Hagel-Versicherungsgesellschaft.	9 "
4	<i>Trierweiler, Mathias, commerçant à Lorentweiler.</i>	id.	1) Gladbacher-Feuer-Versicherungsgesellschaft, 2) Magdeburger Hagel-Versicherungsgesellschaft.	17 "
5	<i>Urbes, Emile, receveur communal à Mersch.</i>	id.	Compagnie de Bruxelles (incendie).	23 "
6	<i>Le même.</i>	id.	1) Propriétaires Réunis (incendie) 2) Compagnie d'assurances générales sur la vie à Paris 3) Coelnische Hagel-Versicherungsgesellschaft.	23 "
7	<i>Sadeler, J. V., cultivateur à Hautcharage.</i>	id.	Zurich (accidents)	29 "
8	<i>Klensch, Jules, à Luxembourg.</i>	Agent général.	Phén (vie).	30 "

Luxembourg, le 31 janvier 1908

*Le Directeur général des finances,*  
M<sup>r</sup> MONGENAST